



PROGRAMA CONJUNTO FAO/OMS SOBRE NORMAS ALIMENTARIAS COMITÉ DEL CODEX SOBRE ETIQUETADO DE LOS ALIMENTOS

49.^a reunión

Ottawa (Canadá)

11-15 de mayo de 2026

EXAMEN DE LAS DISPOSICIONES SOBRE ETIQUETADO EN LOS PROYECTOS DE NORMAS DEL CODEX (RATIFICACIÓN) (CCFFV, CCASIA, CCNE, CCSCH)

Antecedentes

En conformidad con el *Manual de procedimiento*¹, los comités de asuntos generales del Codex, incluido el CCFL, pueden establecer disposiciones generales sobre cuestiones comprendidas en su mandato. Estas disposiciones generales solo deben incorporarse a las normas sobre productos básicos por referencia, salvo que sea necesario proceder de otra manera.

En el Manual de procedimiento también se establece que: “los comités de productos básicos remitirán al Comité del Codex sobre Etiquetado de los Alimentos, para su ratificación, cualquier exención o adición con respecto a la referencia a la *Norma general para el etiquetado de los alimentos preenvasados* (CXS 1-1985), tal como se indica en la sección sobre etiquetado de los alimentos del *Modelo de estructura de las normas del Codex para productos*”.

Además, el etiquetado de los envases no destinados a la venta al por menor debe ajustarse a la *Norma general para el etiquetado de envases de alimentos no destinados a la venta al por menor* (CXS 346-2021). La sección también puede contener disposiciones que constituyan excepciones, adiciones o que sean necesarias para la interpretación de la norma general con respecto al producto en cuestión, siempre que estas puedan justificarse plenamente².

Acción requerida

En conformidad con el mandato del CCFL y el requisito anterior, se solicita al CCFL que, en su 49.^a reunión, examine y ratifique las disposiciones sobre etiquetado remitidas por los siguientes comités del Codex: CCFFV, CCASIA, CCNE y CCSCH, tal como se detalla en el Apéndice I con los enlaces a las normas pertinentes disponibles en el sitio web del Codex.

APÉNDICE: Disposiciones sobre etiquetado remitidas al CCFL para su ratificación

¹Sección II: Elaboración de textos del Codex: Relaciones entre los comités de productos y los comités de asuntos generales, *Manual de procedimiento del Codex* (última edición).

²Sección II: Elaboración de normas del Codex y textos afines. Modelo de estructura de las normas para productos: *Manual de procedimiento del Codex* (última edición), sección sobre etiquetado.

APÉNDICE**DISPOSICIONES SOBRE ETIQUETADO REMITIDAS AL CCFL PARA SU RATIFICACIÓN****A. COMITÉ DEL CODEX SOBRE FRUTAS Y HORTALIZAS FRESCAS (CCFFV)**

Nota: El CCFFV, en su 23.^a reunión, remitió el proyecto de norma para las hojas frescas de curry a la Comisión del Codex Alimentarius (CAC) para su adopción en el trámite 5/8.

Las disposiciones sobre etiquetado de esta norma siguen en su mayor parte el modelo propuesto para las normas relativas a las frutas y hortalizas frescas ([documento de información del CCFFV](#)).

Por lo tanto, estas disposiciones también siguen las disposiciones sobre etiquetado de otras normas establecidas recientemente por el CCFFV y ratificadas por el CCFL, a saber:

- *Norma para los dátiles frescos* (CXS 363-2025)
- *Norma para las bayas* (CXS 349-2022)

NORMA PARA HOJAS DE CURRY FRESCAS³

7.	DISPOSICIONES SOBRE EL MARCADO O ETIQUETADO
7.1	ENVASES PARA EL CONSUMIDOR
	Además de los requisitos de la <i>Norma general para el etiquetado de los alimentos preenvasados</i> (CXS 1-1985), se aplicarán las siguientes disposiciones específicas:
7.1.1	Nombre del producto de cultivo
	Cada envase debe etiquetarse con el nombre de “hojas de curry frescas”.
7.1.2	Origen del producto de cultivo
	Se puede utilizar el país de origen ³ y, facultativamente, la zona de producción de las hojas de curry frescas o el nombre del lugar, distrito o región de producción.
	En el caso de una mezcla de variedades o tipos comerciales claramente diferentes de hojas de curry frescas de diferentes orígenes, la indicación de cada país de origen figurará junto al nombre de las variedades o tipos comerciales de que se trate.
7.2	ENVASES NO DESTINADOS A LA VENTA AL POR MENOR
	Los envases no destinados a la venta al por menor deberán etiquetarse de conformidad con lo dispuesto en la <i>Norma general para el etiquetado de envases de alimentos no destinados a la venta al por menor</i> (CXS 346-2021). Además, se aplicarán los siguientes requisitos específicos.
	En cada envase deberán figurar las indicaciones siguientes, en letras agrupadas en el mismo lado, marcadas de forma legible e indeleble y visibles desde el exterior.
7.2.1	Origen del producto de cultivo
	El país de origen ³ y, facultativamente, la zona de producción o el nombre del lugar, distrito o región de producción.
	En el caso de una mezcla de especies y/o variedades de dátiles frescos de diferentes orígenes, la indicación de cada país de origen figurará junto al nombre de la especie y/o variedad de que se trate.
7.2.2	Especificaciones comerciales
	<ul style="list-style-type: none"> • Categoría
³ Se debe indicar el nombre completo o de uso común.	

³ REP25/FFV, Apéndice III.

B. COMITÉ COORDINADOR FAO/OMS PARA ASIA (CCASIA)

NORMA REGIONAL PARA RAVIOLIS CONGELADOS RÁPIDAMENTE (ASIA)⁴

Nota: El CCASIA, en su 23.^a reunión, remitió el proyecto de norma regional para raviolis congelados rápidamente (Asia) a la CAC para su adopción en el trámite 8.

Téngase en cuenta que las secciones 8.1 y 8.2 contienen disposiciones específicas de esta norma.

8. ETIQUETADO	El producto regulado por las disposiciones de la presente norma deberá etiquetarse de conformidad con la <i>Norma general para el etiquetado de los alimentos preenvasados</i> (CXS 1-1985) y se aplicará, además, la siguiente disposición.
8.1 Nombre del producto	El nombre del producto será “raviolis congelados rápidamente”. La etiqueta debe indicar debidamente si se trata de “raviolis crudos” o “raviolis cocidos”. Se podrán utilizar otros nombres de conformidad con la legislación y las costumbres del país en el que se venda el producto y de manera que no se induzca a error o engaño a los consumidores.
8.2 Instrucciones de almacenamiento	La etiqueta deberá incluir términos que indiquen que el producto deberá almacenarse a una temperatura de -18 °C o más fría.
8.3 Etiquetado de envases no destinados a la venta al por menor	El etiquetado de envases no destinados a la venta al por menor deberá estar en consonancia con la <i>Norma general para el etiquetado de envases de alimentos no destinados a la venta al por menor</i> (CXS 346-2021).

C. COMITÉ COORDINADOR FAO/OMS PARA EL CERCANO ORIENTE (CCNE)

NORMA REGIONAL PARA EL MAAMOUL (CERCANO ORIENTE)⁵

Nota: El CCNE, en su 12.^a reunión, remitió el proyecto de norma regional para el *maamoul* (Cercano Oriente) a la CAC para su adopción en el trámite 8.

Las disposiciones sobre etiquetado de la presente norma siguen las disposiciones sobre etiquetado de la *Norma regional para la mezcla de zaatar* (Cercano Oriente) (CXS 341R-2020) establecida por el CCNE y ratificada por el CCFL.

7. ETIQUETADO	Los productos regulados por las disposiciones de la presente norma deberán etiquetarse en conformidad con la <i>Norma general para el etiquetado de los alimentos preenvasados</i> (CXS 1-1985). Además, se aplicarán las siguientes disposiciones específicas:
7.1 Nombre del producto	El nombre del producto será “ <i>maamoul</i> ”, con el tipo de relleno.
7.2 Etiquetado de envases no destinados a la venta al por menor	Los envases no destinados a la venta al por menor deberán etiquetarse de conformidad con lo dispuesto en la <i>Norma general para el etiquetado de envases de alimentos no destinados a la venta al por menor</i> (CXS 346-2021).

D. COMITÉ DEL CODEX SOBRE ESPECIAS Y HIERBAS CULINARIAS (CCSCH)

NORMA PARA ESPECIAS DERIVADAS DE BAYAS Y FRUTOS SECOS O DESHIDRATADOS: REQUISITOS PARA LA VAINILLA⁶

Nota: El CCSCH, en su octava reunión, remitió el proyecto de norma para especias derivadas de bayas y frutos secos o deshidratados: requisitos para la vainilla a la CAC para su adopción en el trámite 8.

Las disposiciones sobre etiquetado de esta norma se ajustan a la [plantilla/modelo de estructura actualizado/revisado para las normas sobre especias y hierbas culinarias](#) del CCSCH.

⁴ REP25/ASIA, Apéndice VIII.

⁵ REP25/NE, Apéndice IV.

⁶ REP25/SCH, Apéndice III.

8. ETIQUETADO	Los productos deben etiquetarse de conformidad con la <i>Norma general para el etiquetado de los alimentos preenvasados</i> (CXS 1-1985). Además, se aplican las siguientes disposiciones específicas:
8.1 Nombre del producto	
8.1.1	El nombre del producto debe ser el nombre común tal y como se describe en la Sección 2.1.
8.1.2	La forma de presentación del producto debe ser tal y como se describe en la Sección 2.2. (Formas de presentación).
8.1.3	Se debe declarar el nombre comercial y/o se puede indicar el nombre científico.
8.2 País de origen y país de cosecha	
8.2.1	Se debe declarar el país de origen.
8.2.2	País de cosecha (opcional).
8.2.3	Región de cosecha y año de cosecha (opcional).
8.3 Identificación comercial	<ul style="list-style-type: none"> - forma de presentación - clase/categoría, si corresponde - tamaño (opcional)
8.4 Etiquetado de envases no destinados a la venta al por menor	Los envases no destinados a la venta al por menor deberán etiquetarse de conformidad con lo dispuesto en la <i>Norma general para el etiquetado de envases de alimentos no destinados a la venta al por menor</i> (CXS 346-2021).

NORMA PARA ESPECIAS DERIVADAS DE BAYAS Y FRUTOS SECOS O DESHIDRATADOS: REQUISITOS PARA EL CARDAMOMO GRANDE⁷

Nota: El CCSCH, en su octava reunión, remitió el proyecto de norma para especias derivadas de bayas y frutos secos o deshidratados: requisitos para la vainilla a la CAC para su adopción en el trámite 5/8.

Las disposiciones sobre etiquetado de esta norma se ajustan a la [plantilla/modelo de estructura actualizado/revisado para las normas sobre especias y hierbas culinarias](#) del CCSCH.

8. ETIQUETADO	Los productos deben etiquetarse de conformidad con la <i>Norma general para el etiquetado de los alimentos preenvasados</i> (CXS 1-1985). Además, se aplican las siguientes disposiciones específicas:
8.1 Nombre del producto	
8.1.1	El nombre del producto debe ser el nombre común tal y como se describe en la Sección 2.1.
8.1.2	La forma de presentación del producto debe ser tal y como se describe en la Sección 2.2. (Formas de presentación).
8.1.3	Se puede indicar el nombre comercial y/o el nombre científico.
8.2 País de origen y país de cosecha	
8.2.1	Se debe declarar el país de origen.
8.2.2	País de cosecha (opcional).
8.2.3	Región de cosecha y año de cosecha (opcional).
8.3 Etiquetado de envases no destinados a la venta al por menor	Los envases no destinados a la venta al por menor deberán etiquetarse de conformidad con lo dispuesto en la <i>Norma general para el etiquetado de envases de alimentos no destinados a la venta al por menor</i> (CXS 346-2021).

⁷ REP25/SCH, Apéndice IV.

NORMA PARA ESPECIAS EN LA FORMA DE SEMILLAS SECAS: REQUISITOS PARA EL CILANTRO⁸

Nota: El CCSCH, en su octava reunión, remitió el proyecto de norma para las especias en forma de semillas secas: requisitos para el cilantro a la CAC para su adopción en el trámite 5/8.

Las disposiciones sobre etiquetado de esta norma se ajustan a la [plantilla/modelo de estructura actualizado/revisado para las normas sobre especias y hierbas culinarias](#) del CCSCH.

8	ETIQUETADO
	Los productos deben etiquetarse de conformidad con la <i>Norma general para el etiquetado de los alimentos preenvasados</i> (CXS 1-1985). Además, se aplican las siguientes disposiciones específicas:
8.1	Nombre del producto
8.1.1	El nombre del producto debe ser el nombre común tal y como se describe en la Sección 2.1.
8.1.2	La forma de presentación del producto debe ser tal y como se describe en la Sección 2.2 (Formas de presentación).
8.1.3	Se puede indicar el nombre comercial y/o el nombre científico.
8.2	País de origen y país de cosecha
8.2.1	Se debe declarar el país de origen.
8.2.2	País de cosecha (opcional).
8.2.3	Región de cosecha y año de cosecha (opcional).
8.3	Identificación comercial
	<ul style="list-style-type: none"> - Forma de presentación - Clase o categoría, si corresponde - Tamaño de partículas (opcional)
8.4	Etiquetado de envases no destinados a la venta al por menor
	Los envases no destinados a la venta al por menor deberán etiquetarse de conformidad con lo dispuesto en la <i>Norma general para el etiquetado de envases de alimentos no destinados a la venta al por menor</i> (CXS 346-2021).

NORMA PARA HIERBAS: REQUISITOS PARA LA MEJORANA DULCE⁹

Nota: El CCSCH, en su octava reunión, remitió el proyecto de norma para hierbas: requisitos para la mejorana dulce a la CAC, en su 48.º período de sesiones, para su adopción en el trámite 5.

Las disposiciones sobre etiquetado de esta norma se ajustan a la [plantilla/modelo de estructura actualizado/revisado para las normas sobre especias y hierbas culinarias](#) del CCSCH.

8	ETIQUETADO
	Los productos deben etiquetarse de conformidad con la <i>Norma general para el etiquetado de los alimentos preenvasados</i> (CXS 1-1985). Además, se aplican las siguientes disposiciones específicas:
8.1	Nombre del producto
8.1.1	El nombre del producto debe ser el nombre común tal y como se describe en la Sección 2.1.
8.1.2	La forma de presentación del producto debe ser tal y como se describe en la Sección 2.2 (Formas de presentación).
8.1.3	Se puede indicar el nombre comercial y/o el nombre científico.
8.2	País de origen y país de cosecha.
8.2.1	Se debe declarar el país de origen.
8.2.2	País de cosecha (opcional).
8.2.3	Región de cosecha y año de cosecha (opcional).

⁸ REP25/SCH, Apéndice V.

⁹ REP25/SCH, Apéndice VI.

8.3 Identificación comercial

- forma de presentación
- categoría, si corresponde
- tamaño de las partículas (opcional)

8.4 Etiquetado de envases no destinados a la venta al por menor

Los envases no destinados a la venta al por menor deberán etiquetarse de conformidad con lo dispuesto en la *Norma general para el etiquetado de envases de alimentos no destinados a la venta al por menor* (CXS 346-2021).